



馬有禮先生讚辭

ELOGIO ACADÉMICO DO
DOUTOR MA IAO LAI

CITATION FOR MR MA IAO LAI

黎日隆博士宣讀

PROFERIDO PELO DOUTOR LAI IAT LONG

DELIVERED BY DOCTOR LAI IAT LONG





馬有禮先生為澳門商界楷模。1970年於香港中文大學畢業後，隨即回澳從商，主要從事建築工程、房地產、大型停車場和國際貿易投資，曾出任多間公司的經理及董事。

除了是一位傑出的商界領袖外，馬先生亦擔任多個政府公職及社會職務：現任全國政協委員、全國政協港澳台僑委員會副主任、中非民間商會名譽副會長、澳門特別行政區行政會委員、澳門中華總商會會長等，並歷任多屆全國政協委員、全國工商業聯合會副主席、澳門特別行政區籌備委員會委員等。馬先生為澳門商業發展作出多方面的貢獻，包括：支援澳門中小企業，協助其到內地發展，並加強區域合作；通過利用澳門的平台優勢，促進中國與葡語系國家的貿易關係；為澳門經濟發展，出謀獻策。馬先生對推動中國及澳門商業發展不遺餘力，貢獻斐然，受到本地商界人士的廣泛好評及尊重。2006年12月，馬先生獲澳門特區政府頒授工商功績勳章。

馬有禮先生之父馬萬祺博士為澳門傑出華人領袖、政治家、企業家、慈善家。馬有禮先生繼承其父衣鉢，熱心社會事務。於2005年成立明德慈善會，在澳門與內地積極開展扶貧工作，更身體力行，與太太走遍內地多個省份，參與助學、助養孤兒、敬老、關愛婦孺、資助貧困先天性心臟病患兒童、免費為白內障患者進行復明手術等多項慈善活動。馬先生致力公益事務，為善不甘後人，於2009年獲吉林省政府頒發“慈善獎”。

馬有禮先生亦是澳門醫療及教育發展的推動者。馬先生為澳門鏡湖醫院慈善會永遠主席。慈善會本著濟世為懷，救死扶傷的精神，為市民的健康服務，近年興建鏡湖醫院霍英東專科醫療大樓，大大加強澳門的醫療水平，旗下的鏡湖護理學院、鏡平學校更是不斷培育澳門人才。

此外，馬先生亦是澳門大學的成員。他於2002年至2014年擔任大學校董，更於2006年至2014年任校董會常設委員會成員達十二年之久。馬先生並於2006年開始成為大學議庭成員，直至現在。馬先生為澳門大學貢獻多年，一直對大學的行政及規劃等方面提供寶貴的意見。馬先生同時擔任澳門科技大學校董、華僑大學校董及澳門濠江中學校董會名譽董事長，對本地教育界貢獻彰顯。

俗語有云：“虎父無犬子”。馬萬祺博士於1985年獲澳門東亞大學（現澳門大學）頒授榮譽工商博士學位。馬有禮先生傳承其父“愛國愛澳”精神，對推動中國及澳門的社會及經濟發展，不辭勞苦。馬先生才德兼備，不僅是傑出的商界領袖，也是宅心仁厚的善長仁翁，為此，在1985年的三十年後，本人謹恭請校監代表閣下頒予馬有禮先生榮譽工商管理博士學位，以資表彰。



O Doutor Ma Iao Lai é um empresário prestigiado de Macau. Formado, em 1970, pela Universidade Chinesa de Hong Kong, regressou a Macau para se dedicar às actividades empresariais. As suas áreas de actuação abrangem a construção, os negócios imobiliários, construção e exploração de parques de estacionamento de grande porte, assim como o comércio e investimento internacionais, tendo assumido funções de dirigente e de membro da administração de várias empresas.

Para além de ser uma figura importante no mundo empresarial, o Doutor Ma desempenha, tanto na administração pública como na comunidade, várias funções importantes: é membro do Comité Nacional da Conferência Consultiva Política do Povo Chinês (CCPPC), vice-director do subcomité para os assuntos dos compatriotas de Hong Kong, Macau, Taiwan e dos chineses ultramarinos da CCPPC, vice-presidente honorário do Conselho de Negócios China-África, membro do Conselho Executivo da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM) e presidente da Associação Comercial de Macau. Foi nomeado, por várias vezes, membro do Comité Nacional da CCPPC, tendo acumulado cargos de vice-presidente da Confederação Geral da Indústria e do Comércio da China e de membro da Comissão Preparatória da RAEM. Através das funções exercidas, contribuiu, em várias áreas, para o desenvolvimento do comércio em Macau: ajuda as pequenas e médias empresas locais a desenvolver negócios na China continental, dedica-se ao reforço da cooperação regional e à promoção das relações comerciais entre a China e os países lusófonos, utilizando Macau como plataforma e dando sugestões pertinentes para o desenvolvimento económico de Macau. Por isso, não admira que o Doutor Ma seja uma personalidade que merece grande apreço e respeito no mundo empresarial local. Em homenagem aos seus contributos para o desenvolvimento do sector comercial da China e de Macau, em Dezembro de 2006, foi-lhe conferida a medalha de mérito industrial e comercial pelo governo da RAEM.

Tal como o seu pai, Doutor Ma Man Kei, que era um grande político, empresário, filantropo e líder de entre os chineses de Macau, o Doutor Ma Iao Lai é também um participante activo nos assuntos sociais. Em 2005, fundou a Associação de Beneficência Meng Tak, através da qual tem vindo a combater a pobreza em Macau e na China continental. Mais, o Doutor Ma e a sua mulher têm vindo a promover actividades filantrópicas em várias províncias da China: ajudando os estudantes economicamente desfavorecidos; disponibilizando fundos para os órfãos; prestando cuidados aos idosos, mulheres e crianças; apoiando financeiramente crianças carentes e portadoras de cardiopatia congénita e pagando as despesas de operações às cataratas. Em reconhecimento dos seus esforços envidados para o bem-estar da sociedade, o governo da Província de Jilin laureou-o com o Jilin Charity Award.

Além da sua constante dedicação à caridade, o Doutor Ma também dedicou-se activamente ao desenvolvimento da saúde pública e da educação em Macau. É presidente permanente da Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu, que tem vindo a prestar serviços de saúde para a população de Macau, tendo construído, há poucos anos, o Edifício Médico Dr. Henry Fok do Hospital Kiang Wu, cuja entrada em funcionamento elevou bastante o nível dos serviços de saúde em Macau. Já para não falar do Instituto de Enfermagem Kiang Wu e da Escola Keang Peng, as quais, enquanto entidades pertencentes àquela Associação, têm vindo a formar quadros qualificados para a região.

O Doutor Ma tem uma estreita ligação com a Universidade de Macau (UM): foi membro do Conselho da Universidade, entre 2002 e 2014, e membro da Comissão Permanente do Conselho da Universidade, entre 2006 e 2014. É também membro da Assembleia da Universidade desde 2006. Ofereceu, ao longo dos anos, sugestões e observações valorosas no que toca à administração e ao planeamento da Universidade, contribuindo assim de forma relevante para a UM. Além disso, é membro do Conselho



de Administração da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, membro do Conselho de Administração da Universidade Hua Qiao e Presidente do Conselho de Administração da Escola Hou Kong, tendo portanto contribuído significativamente para o sector educacional de Macau.

Um patriota como o seu pai, o Doutor Ma Iao Lai não poupa esforços na promoção do desenvolvimento socioeconómico de Macau e da China. É um erudito e um líder empresarial de grandes virtudes. Por conseguinte, passados 30 anos desde 1985, ano em que o Doutor Ma Man Kei foi distinguido com o título de doutor honoris causa em Gestão de Empresas pela Universidade da Ásia Oriental de Macau (actualmente a UM), agora é nossa honra convidar Vossa Excelência, representante do Chanceler para atribuir o grau de doutor honoris causa em Gestão de Empresas ao Doutor Ma Iao Lai.



Ma lao Lai is a prominent business figure in Macao. After having graduated in 1970 from the Chinese University of Hong Kong, Mr Ma returned to Macao to start up his businesses in construction industry, real estate, large parking lots and international trades. He has also served as manager and chairman in several companies.

An outstanding businessman aside, Mr Ma also assumes many public functions: He is currently a member of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference (CPPCC); deputy director of the Subcommittee of Hong Kong, Macao and Taiwan Compatriots and Overseas Chinese of the CPPCC; honorary vice-president of China-Africa Chamber of Commerce; a member of the Executive Council of the Macao Special Administrative Region; president of Macao Chamber of Commerce. He was also once the vice chairman of the All-China Federation of Industry & Commerce and a member of the Preparatory Committee for the MSAR.

Ma's contributions to Macao's business development are many and varied. He spares no efforts in advancing the economic and trade development of Macao and China. He helps local SMEs develop their businesses in mainland and strengthens regional trade cooperation. He also promotes the Sino-Lusophone countries trade through Macao by availing its Portuguese legacies. All these accomplishments have won him acclaims in local business community. In recognition of his contribution, Ma was awarded the Medal of Industrial and Commercial Merit by Macao government in December 2006.

Ma's father, Dr Ma Man Kei, was a prominent compatriot, politician, entrepreneur and philanthropist in Macao. Ma steps into his shoes and continues to be dedicated to philanthropic causes. He established the Meng Tak Charity Association in 2005 to carry out the poverty relief work in Macao and mainland. And for this purpose, he and his wife travelled to many parts of mainland China for charitable activities, including education and orphan sponsorship and care for the elderly, children and women. Moreover, the Association gives financial aid to needy children with congenital heart disease, and funds cataract operations. To honour his active promotion of the public good, Mr Ma was presented a philanthropist award in 2009 by the government of Jilin Province.

Ma is the permanent president of Kiang Wu Hospital Charitable Association which strives to advance the cause of public health. The Association funded the building of Dr Henry Y. T. Fok Specialist Medical Center of Kiang Wu Hospital. Further, it also runs Kiang Wu Nursing College of Macau and Keang Peng School.

Mr Ma served as a member of the University Council between 2002 and 2014 within which he was also its Standing Committee member for eight years. Plus he has been a member of the University Assembly since 2006. During all these years, he advised the University as to its management and planning. Mr Ma is also a council member of the Macau University of Science and Technology, a council member of Huaqiao University and honorary chairman of the Board of Directors of Hou Kong Middle School. All these positions he holds are testament to his commitment to local education.

It will be remembered that Dr Ma Man Kei was conferred the honorary doctoral degree of Business Administration in 1985 by the then University of East Asia (now the University of Macau). Now, with the same patriotism and the same love for Macao, Mr Ma commits, once again like his



father, himself to the socio-economic development of Macao and the country. He is not only a business eminence, but also a philanthropist.

To commend his remarkable achievements, thirty years later after Ma Sr's award of the Degree, may I call upon Dr Tam, the representative of Chancellor to confer upon Mr Ma the Doctor of Business Administration *honoris causa*?